

Bruksela, 7 lutego 2017 r.  
(OR. en)

5537/17

**COPEN 15**  
**EUROJUST 9**  
**EJN 1**

**NOTA**

---

Od:	Maurizio Massari, stały przedstawiciel, Stałe Przedstawicielstwo Włoch przy Unii Europejskiej
Data:	21 grudnia 2016 r.
Do:	Christine Roger, dyrektor generalna, Rada Unii Europejskiej
Dotyczy:	Decyzja ramowa Rady 2009/829/WSiSW w sprawie stosowania przez państwa członkowskie Unii Europejskiej zasady wzajemnego uznawania do decyzji w sprawie środków nadzoru stanowiących alternatywę dla tymczasowego aresztowania – Powiadomienie złożone przez Włochy

---

Szanowna Pani!

Dekretem ustawodawczym nr 36 z dnia 15 lutego 2016 r., który wszedł w życie 26 marca 2016 r., Włochy wdrożyły decyzję ramową Rady 2009/829/WSiSW w sprawie stosowania przez państwa członkowskie Unii Europejskiej zasady wzajemnego uznawania do decyzji w sprawie środków nadzoru stanowiących alternatywę dla tymczasowego aresztowania.

Niniejszym przekazuję do Pani informacji notę włoskiego Ministerstwa Sprawiedliwości w sprawie wdrożenia tej decyzji ramowej, do której to noty załączam:

- tekst przepisów wdrażających w języku włoskim wraz z nieoficjalnym tłumaczeniem na język angielski; *[niezamieszczony]*
- deklaracje zgodnie z art. 6 ust. 1, art. 7 ust. 3, art. 8 ust. 2, art. 9 ust. 4, art. 21 ust. 3 oraz art. 24 decyzji ramowej;
- wykaz właściwych organów wraz z ich danymi kontaktowymi.

(zwrot grzecznościowy)

(podpisano) Maurizio Massari

---

**Deklaracje na mocy decyzji ramowej Rady 2009/829/WSiSW z dnia 23 października 2009 r.  
w sprawie stosowania przez państwa członkowskie Unii Europejskiej zasady wzajemnego  
uznawania do decyzji w sprawie środków nadzoru stanowiących alternatywę dla  
tymczasowego aresztowania**

**Artykuł 6 ust. 1 Właściwe organy**

Właściwy organ wydający: prokurator (Pubblico Ministero) przy sądzie (Giudice), który wydał decyzję w sprawie środka nadzoru.

Właściwy organ wykonujący: sąd apelacyjny (Corte di Appello), w którego jurysdykcji dana osoba ma zgodne z prawem zwykle miejsce pobytu lub do którego jurysdykcji wyraziła wolę przeniesienia zgodnego z prawem zwykłego miejsca pobytu, lub w każdym razie wyraziła wolę ustanowienia tam miejsca stałego pobytu do celów wykonania środków nadzoru.

**Artykuł 7 ust. 3 Organ centralny**

Bez uszczerbku dla możliwości bezpośredniego przekazywania pomiędzy sądami Ministero della Giustizia (Dipartimento Affari di Giustizia - Direzione Generale della Giustizia Penale - Ufficio II - Cooperazione Giudiziaria internazionale) jako organ centralny przesyła i otrzymuje decyzje w sprawie środków nadzoru oraz zaświadczenie, a także odnośną korespondencję.

**Artykuł 8 ust. 2 Rodzaje środków alternatywnych**

Obok decyzji, o których mowa w art. 8 ust. 2, uznaje się decyzje przewidujące czasowy zakaz wykonywania działalności zawodowej określonego rodzaju (art. 4 ust. 1 lit. g) wdrażającego dekretu wykonawczego).

#### **Artykuł 9 ust. 4 Decyzje w sprawie środków nadzoru**

Przekazanie innemu państwu członkowskiemu niż państwo członkowskie, w którym dana osoba ma zgodne z prawem zwykłe miejsce pobytu, jest dopuszczalne za uprzednią zgodą właściwego organu państwa wykonującego.

#### **Artykuł 21 ust. 3 Przekazywanie osób**

Republika Włoska w decyzji o przekazaniu danej osoby państwu wydającemu będzie stosować także art. 2 ust. 1 decyzji ramowej w sprawie europejskiego nakazu aresztowania.

#### **Artykuł 24 Języki**

Język włoski.

---

**ADRESY**

***Ministerstwo Sprawiedliwości***

**Dipartimento per gli Affari di Giustizia**

Direzione Generale della Giustizia Penale

Ufficio II- Cooperazione Giudiziaria Internazionale

Via Arenula, 70 – 00186 Roma – Tel. 0668852180 – Fax: 0668897528

[prot.dag@giustiziacerit.it](mailto:prot.dag@giustiziacerit.it)

[ufficio2.dgpenale.dag@giustizia.it](mailto:ufficio2.dgpenale.dag@giustizia.it)

***Organy wymiaru sprawiedliwości odpowiedzialne za wykonanie***

**1) Corte d'Appello di ANCONA**

**Adres:** Via G. Carducci, 3

**Miejscowość:** ANCONA

**Kod pocztowy:** 60121

071 - 5061 (centrala)

**Tel.:** 071 - 5063132 (kierownik)

**Faks:** 071 - 2075975 (sekretariat)

[prot.ca.ancona@giustizia.it](mailto:prot.ca.ancona@giustizia.it)

[ca.ancona@giustizia.it](mailto:ca.ancona@giustizia.it)

**E-mail:** [penale.ca.ancona@giustizia.it](mailto:penale.ca.ancona@giustizia.it)

**E-MAIL CERTYFIKOWANY:** [prot.ca.ancona@giustiziacerit.it](mailto:prot.ca.ancona@giustiziacerit.it)  
[penale.ca.ancona@giustiziacerit.it](mailto:penale.ca.ancona@giustiziacerit.it)

**2) Corte d'Appello di BARI**

**Adres:** Piazza De Nicola

**Miejscowość:** BARI

**Kod pocztowy:** 70123

**Tel.:** 080 - 5298111

**Faks:** 080 - 5794510

**E-mail:** [ca.bari@giustizia.it](mailto:ca.bari@giustizia.it)

[prot.ca.bari@giustiziacerit.it](mailto:prot.ca.bari@giustiziacerit.it)

**Numer identyfikacji podatkowej:** 80018530727

**Strona internetowa:** [www.giustizia.bari.it](http://www.giustizia.bari.it)

**3) Corte d'Appello di BOLOGNA**

**Adres:** Piazza dei Tribunali, 4

**Miejscowość:** BOLOGNA

**Kod pocztowy:** 40124

**Tel.:** 051 - 201111

051 - 201848 (sekretariat dyrektora)

051 - 6449578 (sekretariat prezesa)

**Faks:** **Dział ds. Ekstradycji i Europejskiego Nakazu Aresztowania**

Tel. 051 - 201456 / 428

Faks: 051 – 201471

**E-mail:** [ca.bologna@giustizia.it](mailto:ca.bologna@giustizia.it)

**Strona internetowa:** <http://www.giustizia.bologna.it/>

**4) Corte d'Appello di BRESCIA**

**Adres:** Via Lattanzio Gambara, 40

**Miejscowość:** BRESCIA

**Kod pocztowy:** 25122

030 - 7673111 (centrala)

**Tel.:** 030 - 7673325 / 7673305 / 7673314 / 7673316 (kancelaria wydziału karnego)

**Faks:** 030 - 7673331 (kancelaria wydziału karnego)

**E-mail:** [ca.brescia@giustizia.it](mailto:ca.brescia@giustizia.it)

**Strona internetowa:** <http://www.distretto.brescia.giustizia.it>  
/

**5) Corte d'Appello di CAGLIARI**

**Adres:** Piazza della Repubblica, 18

**Miejscowość:** CAGLIARI

**Kod pocztowy:** 09125

**Tel.:** 070 - 60221

**Faks:** 070 - 60222535 / 2789

**E-mail:** [ca.cagliari@giustizia.it](mailto:ca.cagliari@giustizia.it)

**6) Corte d'Appello di CALTANISSETTA**

**Adres:** Via Libertà, 3

**Miejscowość:** CALTANISSETTA

**Kod pocztowy:** 93100

**Tel.:** 0934 - 71111 (centrala)  
0934 - 71281 (sekretariat prezesa)  
0934 - 592695 (sekretariat prezesa)

**Faks:** 0934 - 596417 (kancelaria pierwszego wydziału karnego)  
0934 - 71255 (kancelaria drugiego wydziału karnego)

**E-mail:** [ca.caltanissetta@giustizia.it](mailto:ca.caltanissetta@giustizia.it)

**7) Corte d'Appello di CAMPOBASSO**

**Adres:** Piazza Vittorio Emanuele - viale Elena

**Miejscowość:** CAMPOBASSO

**Kod pocztowy:** 86100

0874 - 4001 (centrala)  
0874 - 400245 (sekretariat do spraw ogólnych – kierownik)

**Tel.:** 0874 - 400255 (kancelaria wydziału karnego – kierownik)  
0874 - 400254 (kancelaria wydziału karnego – personel)

**Faks:** 0874 - 97445 (sekretariat do spraw ogólnych)  
0874 - 400304 (kancelaria wydziału karnego)

**E-mail:** [ca.campobasso@giustizia.it](mailto:ca.campobasso@giustizia.it)

**Numer identyfikacji podatkowej:** 80003920701

**Strona internetowa:** [www.ca.campobasso.giustizia.i](http://www.ca.campobasso.giustizia.it)  
[t](http://www.ca.campobasso.giustizia.it)

**8) Corte d'Appello di CATANIA**

**Adres:** Piazza Verga

**Miejscowość:** CATANIA

**Kod pocztowy:** 95100

**Tel.:** 095 – 366111

**Faks:** 095 - 502603 (sekretariat)

**E-mail:** [ca.catania@giustizia.it](mailto:ca.catania@giustizia.it)

**Strona internetowa:** <http://www.ca.catania.giustizia.it/>

**9) Corte d'Appello di CATANZARO**

**Adres:** Piazza Matteotti, 3  
**Miejscowość:** CATANZARO  
**Kod pocztowy:** 88100  
**Tel.:** 0961 - 885111 (centrala)  
**Faks:** 0961 - 885200 / 722445 / 723786  
**E-mail:** [ca.catanzaro@giustizia.it](mailto:ca.catanzaro@giustizia.it)

**10) Corte d'Appello di FIRENZE**

**Adres:** Viale Alessandro Guidoni, 61 - Palazzo di giustizia  
**Miejscowość:** FIRENZE  
**Kod pocztowy:** 50127  
**Tel.:** 055 - 79941 (centrala)  
055 - 7995277 (kancelaria wydziału karnego)  
055 - 7995282 (I wydział karny)  
**Faks:** 055 - 7995448 (II wydział karny)  
055 - 7995348 (III wydział karny)  
  
**E-mail:** [ca.firenze@giustizia.it](mailto:ca.firenze@giustizia.it)  
**E-MAIL CERTYFIKOWANY:** [prot.ca.firenze@giustiziacert.it](mailto:prot.ca.firenze@giustiziacert.it)  
**Numer identyfikacji podatkowej:** 80003870666

**11) Corte d'Appello di GENOVA**

**Adres:** Piazza Portoria, 1  
**Miejscowość:** GENOVA  
**Kod pocztowy:** 16100  
**Tel.:** 010 - 5691 (centrala)  
  
**Faks:** 010 - 5692445 (sprawy karne)  
**E-mail:** [ca.genova@giustizia.it](mailto:ca.genova@giustizia.it)  
**Numer identyfikacji podatkowej:** 800466900105  
  
**Strona internetowa:** [www.corteappello.genova.it](http://www.corteappello.genova.it)  
[www.urp.ufficijudiziariagenova.it](http://www.urp.ufficijudiziariagenova.it)



**12) Corte d'Appello di L'AQUILA**

**Adres:** Via Pile, 7  
**Miejscowość:** L'AQUILA  
**Kod pocztowy:** 67100  
**Tel.:** 0862 - 632309 (sekretariat prezesa sądu)  
0862 - 632324 / 838 (sekretariat dyrektora)  
0862 - 632437 (wydział karny – dyrekcja)  
0862 - 632877 (wydział karny wykonawczy)

**Faks:** 0862 -632866 / 867 (wydział karny)

**E-mail:** [ca.laquila@giustizia.it](mailto:ca.laquila@giustizia.it)  
**Księgowość** [contabilita.ca.laquila@giustizia.it](mailto:contabilita.ca.laquila@giustizia.it)

**Numer identyfikacji podatkowej:** 80003870666

**Strona internetowa:** <http://www.giustizia.abruzzo.it>

**13) Corte d'Appello di LECCE**

**Adres:** Viale Michele De Pietro (Palazzo di Giustizia)  
**Miejscowość:** LECCE  
**Kod pocztowy:** 73100  
**Tel.:** 0832 - 660111 (centrala)  
0832 - 247977 (sekretariat)  
**Faks:** 0832 - 244419 (centrala)  
0832 - 3331766 (wydział karny)  
**E-mail:** [ca.lecce@giustizia.it](mailto:ca.lecce@giustizia.it)  
**Numer identyfikacji podatkowej:** 80012070753  
**Strona internetowa:** <http://www.corteappellocce.it/>

**14) Corte d'Appello di MESSINA**

**Adres:** Via Tommaso Cannizzaro  
**Miejscowość:** MESSINA  
**Kod pocztowy:** 98100  
**Tel.:** 090 - 77661 (centrala)  
**Faks:** 090 - 675271  
**E-mail:** [ca.messina@giustizia.it](mailto:ca.messina@giustizia.it)  
**Strona internetowa:** <http://www.giustizia.messina.it/>

### 15) Corte d'Appello di MILANO

**Adres:** Via Freguglia, 1  
**Miejscowość:** MILANO  
**Kod pocztowy:** 20122  
**Tel.:** 02 - 5436 (centrala)  
**Faks:** 02 - 54108081 (sekretariat)  
**E-mail:** [ca.milano@giustizia.it](mailto:ca.milano@giustizia.it)  
**Strona internetowa:** <http://www.ca.milano.giustizia.it/>

### 16) Corte d'Appello di NAPOLI

**Adres:** Nuovo Palazzo di Giustizia - Centro Direzionale - Piazza Porzio  
(Settore Amministrativo) **Kod pocztowy:** 80139 - NAPOLI  
Nuovo Palazzo di Giustizia - Centro Direzionale - Piazza Porzio - Torre  
A - Piani 24 - 25 - 26 - 27 - 28 (Settore Civile)  
Nuovo Palazzo di Giustizia - Piazza Cenni (settore penale) **Kod  
pocztowy:** 80143

**Miejscowość:** NAPOLI

**Tel.:** 081 - 2237111 (centrala)  
081 - 2232038 (dyrektor administracyjny)  
081 - 2232051 / 2233257 (sekretariat)

**Faks:** 081 - 2233255 (dyrektor administracyjny)

**E-mail:** [ca.napoli@giustizia.it](mailto:ca.napoli@giustizia.it)  
[sez1.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it](mailto:sez1.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it)  
[sez2.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it](mailto:sez2.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it)  
[sez3.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it](mailto:sez3.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it)  
[sez4.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it](mailto:sez4.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it)  
[sez5.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it](mailto:sez5.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it)  
[sez6.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it](mailto:sez6.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it)  
[sez7.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it](mailto:sez7.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it)  
[sez8.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it](mailto:sez8.penale.ca.napoli@giustiziacerit.it)

**E-MAIL  
CERTYFIKOWANY:**

**Strona internetowa:** [www.ca.napoli.giustizia.it](http://www.ca.napoli.giustizia.it)

**17) Corte d'Appello di PALERMO**

**Adres:** P.zza Vittorio Emanuele Orlando  
**Miejscowość:** PALERMO  
**Kod pocztowy:** 90138  
**Tel.:** 091 - 6115265  
**Faks:** 091 - 589362 / 7423460  
**E-mail:** [ca.palermo@giustizia.it](mailto:ca.palermo@giustizia.it)  
**Strona internetowa:** <http://www.giustizia.palermo.it>

**18) Corte d'Appello di PERUGIA**

**Adres:** Piazza Matteotti, 22  
**Miejscowość:** PERUGIA  
**Kod pocztowy:** 06100  
**Tel.:** 075 - 54051  
**Faks:** 075 - 9669224  
**E-mail:** [ca.perugia@giustizia.it](mailto:ca.perugia@giustizia.it)

**19) Corte d'Appello di POTENZA**

**Adres:** Via Nazario Sauro, 71  
**Miejscowość:** POTENZA  
**Kod pocztowy:** 85100  
**Tel.:** 0971 - 491111 (centrala)  
0971 - 491720 - 22 (kancelaria wydziału karnego)  
**Faks:** 0971 - 487885 (biuro prezesa)  
0971 - 491724 (kancelaria wydziału karnego)  
**E-mail:** [ca.potenza@giustizia.it](mailto:ca.potenza@giustizia.it)  
**Numer identyfikacji podatkowej:** 80005240769  
**Strona internetowa:** <http://www.giustizia.basilicata.it/>

**20) Corte d'Appello di REGGIO CALABRIA**

**Adres:** Piazza Castello, 2  
**Miejscowość:** REGGIO CALABRIA  
**Kod pocztowy:** 89100  
**Tel.:** 0965 - 8571 (centrala)  
**Faks:** 0965 - 857416  
**E-mail:** [ca.reggiocalabria@giustizia.it](mailto:ca.reggiocalabria@giustizia.it)  
[penale.ca.reggiocalabria@giustiziacerit.it](mailto:penale.ca.reggiocalabria@giustiziacerit.it)  
[sez1.penale.ca.reggiocalabria@giustiziacerit.it](mailto:sez1.penale.ca.reggiocalabria@giustiziacerit.it)  
**E-MAIL CERTYFIKOWANY:** [sez2.penale.ca.reggiocalabria@giustiziacerit.it](mailto:sez2.penale.ca.reggiocalabria@giustiziacerit.it)

**Numer identyfikacji podatkowej:** 80006990800

## 21) Corte d'Appello di ROMA

**Adres:** 06 - 398081 (centrala)  
via Romeo Romei, n 2

**Miejscowość:** ROMA

**Kod pocztowy:** 00136

**E-mail:** [ca.roma@giustizia.it](mailto:ca.roma@giustizia.it)

**Numer identyfikacji podatkowej:** 80416340588

**Strona internetowa:** <http://www.giustizia.lazio.it/appello.it>

## 22) Corte d'Appello di SALERNO

**Adres:** Corso Garibaldi

**Miejscowość:** SALERNO

**Kod pocztowy:** 84100

**Tel.:** 089 - 5645111  
089 - 5645157 (biuro prezesa)

**Faks:** 089 - 251662

**E-mail:** [ca.salerno@giustizia.it](mailto:ca.salerno@giustizia.it)

**Numer identyfikacji podatkowej:** 80023290655

**Strona internetowa:** <http://www.ca.salerno.giustizia.it/>

## 23) Corte d'Appello di TORINO

**Adres:** Corso Vittorio Emanuele II, 130

**Miejscowość:** TORINO

**Kod pocztowy:** 10138

**Tel.:** 011 - 4327111 (centrala)

**Faks:** 011 - 4329823 / 485

**E-mail:** [ca.torino@giustizia.it](mailto:ca.torino@giustizia.it)

**Strona internetowa:** <http://www.distretto.torino.giustizia.it>

## 24) Corte d'Appello di TRENTO

**Adres:** Largo Pigarelli, 1

**Miejscowość:** TRENTO

**Kod pocztowy:** 38122

**Tel.:** 0461 - 200111 (centrala)  
0461 - 200210 (biuro ds. informacji)  
0461 - 200273 (sekretariat)

**Faks:** 0461 - 261209 (sekretariat)  
0461 - 261319 (sprawy karne)

**E-mail:** [ca.trento@giustizia.it](mailto:ca.trento@giustizia.it)

**Numer identyfikacji podatkowej:** 80016940225

**25) Corte d'Appello di TRIESTE**

**Adres:** Via Foro Ulpiano, 1  
**Miejscowość:** TRIESTE  
**Kod pocztowy:** 34100  
**Tel.:** 040 - 7792111 (centrala)  
**Faks:** 040 - 635120 /  
368326  
**E-mail:** [ca.trieste@giustizia.it](mailto:ca.trieste@giustizia.it)

**26) Corte d'Appello di VENEZIA**

**Adres:** San Marco 4041 (Palazzo Grimani) - 30124 VENEZIA  
**Miejscowość:** VENEZIA  
**Kod pocztowy:** 30124

**Tel.:** 041 - 5217611 (centrala)

**Faks:** 041 - 5217645 (sekretariat sędziów)  
041 - 5217677 (główna kancelaria wydziału karnego)

**E-mail:** [ca.venezia@giustizia.it](mailto:ca.venezia@giustizia.it)  
[presidenza.ca.venezia@giustizia.it](mailto:presidenza.ca.venezia@giustizia.it)  
[centrale.penale.ca.venezia@giustizia.it](mailto:centrale.penale.ca.venezia@giustizia.it)  
[sez1.penale.ca.venezia@giustizia.it](mailto:sez1.penale.ca.venezia@giustizia.it)  
[sez2.penale.ca.venezia@giustizia.it](mailto:sez2.penale.ca.venezia@giustizia.it)  
[sez3.penale.ca.venezia@giustizia.it](mailto:sez3.penale.ca.venezia@giustizia.it)  
[sez4.penale.ca.venezia@giustizia.it](mailto:sez4.penale.ca.venezia@giustizia.it)  
[assise.penale.ca.venezia@giustizia.it](mailto:assise.penale.ca.venezia@giustizia.it)

**Numer identyfikacji podatkowej:** 80015340278

---